



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

COMPTE RENDU INTÉGRAL
AVEC
COMPTE RENDU ANALYTIQUE TRADUIT
DES INTERVENTIONS

INTEGRAAL VERSLAG
MET
VERTAALD BEKNOPT VERSLAG
VAN DE TOESPRAKEN

COMMISSION DES AFFAIRES SOCIALES

COMMISSIE VOOR DE SOCIALE ZAKEN

mercredi

24-03-2004

Matin

woensdag

24-03-2004

Voormiddag

cdH	centre démocrate Humaniste
CD&V	Christen-Democratisch en Vlaams
ECOLO	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
FN	Front National
MR	Mouvement réformateur
N-VA	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	Parti socialiste
sp.a-spirit	Socialistische Partij Anders – Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht
VLAAMS BLOK	Vlaams Blok
VLD	Vlaamse Liberalen en Democraten

Abréviations dans la numérotation des publications :		Afkortingen bij de nummering van de publicaties :	
DOC 51 0000/000	Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	DOC 51 0000/000	Parlementair document van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA	Questions et Réponses écrites	QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV	version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)	CRIV	voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)	CRABV	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)	CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN	séance plénière	PLEN	plenum
COM	réunion de commission	COM	commissievergadering

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants	Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers
Commandes :	Bestellingen :
Place de la Nation 2	Natieplein 2
1008 Bruxelles	1008 Brussel
Tél. : 02/ 549 81 60	Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74	Fax : 02/549 82 74
www.laChambre.be	www.deKamer.be
e-mail : publications@laChambre.be	e-mail : publicaties@deKamer.be

SOMMAIRE

Question de M. Koen Bultinck au ministre de l'Emploi et des Pensions sur "la cotisation de solidarité sur les pensions" (n° 2174)

Orateurs: **Koen Bultinck, Frank Vandenbroucke**, ministre de l'Emploi et des Pensions

Question de Mme Zoé Genot au ministre de l'Emploi et des Pensions sur "les économies réalisées par les exclusions en vertu de l'article 80 de la réglementation du chômage" (n° 2213)

Orateurs: **Zoé Genot, Frank Vandenbroucke**, ministre de l'Emploi et des Pensions

Question de M. Alain Mathot au ministre de l'Emploi et des Pensions sur "les conséquences de l'élargissement de l'UE en matière de libre circulation en Belgique de travailleurs originaires des nouveaux Etats membres" (n° 2098)

Orateurs: **Alain Mathot, Frank Vandenbroucke**, ministre de l'Emploi et des Pensions

Question de Mme Inge Vervotte au ministre de l'Emploi et des Pensions sur "les sportifs professionnels étrangers" (n° 2111)

Orateurs: **Inge Vervotte, Frank Vandenbroucke**, ministre de l'Emploi et des Pensions

Question de Mme Nahima Lanjri au ministre de l'Emploi et des Pensions sur "la commission paritaire ALE" (n° 2181)

Orateurs: **Nahima Lanjri, Frank Vandenbroucke**, ministre de l'Emploi et des Pensions

Question de Mme Nahima Lanjri au ministre de l'Emploi et des Pensions sur "les stages réalisés par des patients psychiatriques" (n° 2200)

Orateurs: **Nahima Lanjri, Frank Vandenbroucke**, ministre de l'Emploi et des Pensions

Question de Mme Zoé Genot au ministre de l'Emploi et des Pensions sur "le contrôle des chômeurs et la prise en charge du coût de la recherche d'un emploi" (n° 2214)

Orateurs: **Zoé Genot, Frank Vandenbroucke**, ministre de l'Emploi et des Pensions

Question de Mme Greet van Gool à la secrétaire d'Etat à l'Organisation du travail et au Bien-être au travail, adjointe au ministre de l'Emploi et des Pensions sur "l'examen réalisé par le médecin du travail en cas de reprise du travail" (n° 2199)

INHOUD

Vraag van de heer Koen Bultinck aan de minister van Werk en Pensioenen over "de solidariteitsbijdrage op de pensioenen" (nr. 2174)

Sprekers: **Koen Bultinck, Frank Vandenbroucke**, minister van Werk en Pensioenen

Vraag van mevrouw Zoé Genot aan de minister van Werk en Pensioenen over "de besparingen tengevolge van de uitsluitingen conform artikel 80 van de werkloosheidsreglementering" (nr. 2213)

Sprekers: **Zoé Genot, Frank Vandenbroucke**, minister van Werk en Pensioenen

Vraag van de heer Alain Mathot aan de minister van Werk en Pensioenen over "de gevolgen van de uitbreiding van de EU inzake het vrije verkeer in België van werknemers afkomstig uit de nieuwe lidstaten" (nr. 2098)

Sprekers: **Alain Mathot, Frank Vandenbroucke**, minister van Werk en Pensioenen

Vraag van mevrouw Inge Vervotte aan de minister van Werk en Pensioenen over "buitenlandse beroepssportlui" (nr. 2111)

Sprekers: **Inge Vervotte, Frank Vandenbroucke**, minister van Werk en Pensioenen

Vraag van mevrouw Nahima Lanjri aan de minister van Werk en Pensioenen over "het paritair comité PWA" (nr. 2181)

Sprekers: **Nahima Lanjri, Frank Vandenbroucke**, minister van Werk en Pensioenen

Vraag van mevrouw Nahima Lanjri aan de minister van Werk en Pensioenen over "stages door psychiatrische patiënten" (nr. 2200)

Sprekers: **Nahima Lanjri, Frank Vandenbroucke**, minister van Werk en Pensioenen

Vraag van mevrouw Zoé Genot aan de minister van Werk en Pensioenen over "de werklozencontrole en de vergoeding van sollicitatiekosten" (nr. 2214)

Sprekers: **Zoé Genot, Frank Vandenbroucke**, minister van Werk en Pensioenen

Vraag van mevrouw Greet van Gool aan de staatssecretaris voor Arbeidsorganisatie en Welzijn op het werk, toegevoegd aan de minister van Werk en Pensioenen over "het onderzoek bij werkherovating door de arbeidsgeneesheer" (nr. 2199)

Orateurs: **Greet van Gool, Kathleen Van Brempt**

Question de Mme Annelies Storms à la secrétaire d'Etat à l'Organisation du travail et au Bien-être au travail, adjointe au ministre de l'Emploi et des Pensions sur "la prolongation du congé de maternité en cas d'hospitalisation du nouveau-né, de grossesse difficile et de naissance multiple" (n° 2246)

Orateurs: **Annelies Storms, Kathleen Van Brempt**

Sprekers: **Greet van Gool, Kathleen Van Brempt**

Vraag van mevrouw Annelies Storms aan de staatssecretaris voor Arbeidsorganisatie en Welzijn op het werk, toegevoegd aan de minister van Werk en Pensioenen over "de verlenging van het moederschapsverlof bij hospitalisatie van de pasgeborenen, bij een moeilijke zwangerschap en bij de geboorte van een meerling" (nr. 2246)

Sprekers: **Annelies Storms, Kathleen Van Brempt**

COMMISSION DES AFFAIRES
SOCIALESCOMMISSIE VOOR DE SOCIALE
ZAKEN

du

van

MERCREDI 24 MARS 2004

WOENSDAG 24 MAART 2004

Matin

Voormiddag

De vergadering wordt geopend om 10.09 uur door de heer Hans Bonte, voorzitter.
La séance est ouverte à 10.09 heures par M. Hans Bonte, président.

01 Vraag van de heer Koen Bultinck aan de minister van Werk en Pensioenen over "de solidariteitsbijdrage op de pensioenen" (nr. 2174)

01 Question de M. Koen Bultinck au ministre de l'Emploi et des Pensions sur "la cotisation de solidarité sur les pensions" (n° 2174)

01.01 Koen Bultinck (VLAAMS BLOK): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, degenen die dit dossier een beetje opgevolgd hebben, weten dat om het evenwicht in stand te kunnen houden, bij wet van 30 maart 1994 een solidariteitsbijdrage werd opgelegd voor een aantal categorieën van gepensioneerden.

Ik kom op dit onderwerp terug omdat het ontwerp van regeerakkoord dat toenmalig formateur Verhofstadt ons voorlegde uitdrukkelijk bepaalde dat de solidariteitsbijdrage van gepensioneerden over een periode van vier jaar zou worden afgeschaft a rato van 0,5% per jaar. In het definitieve regeerakkoord is dit item plotseling verdwenen. Bovendien hebben we tijdens de vorige legislatuur in deze commissie een wetsvoorstel besproken van de MR-fractie dat ertoe strekte de afschaffing van de solidariteitsbijdrage geleidelijk in te voeren. Op dat ogenblik hebt u zich heftig verzet tegen de goedkeuring van dit wetsvoorstel dat nooit geagendeerd is geworden in de plenaire vergadering zodat het nooit concreet wet is geworden.

Mijnheer de minister, ik pols naar het definitieve regeringsstandpunt met betrekking tot de geleidelijke afschaffing van de solidariteitsbijdrage.

Is er nog enige ruimte om zeer geleidelijk tot afschaffing over te gaan of blijft u omtrent het bovenvermelde wetsvoorstel bij het standpunt dat u tijdens de vorige legislatuur verdedigd hebt?

Kunt u de meest recente opbrengstcijfers meedelen van deze bijdragen en die afmeten in verhouding tot de recente kostprijs voor de verhoging van de minimumpensioenen, want deze twee gegevens worden immers steeds met elkaar vergeleken.

01.02 Minister **Frank Vandenbroucke**: Mijnheer Bultinck, het standpunt van de regering komt overeen met het standpunt dat ik altijd heb verdedigd. Wij zijn niet in staat de solidariteitsbijdrage af te schaffen. We hebben die solidariteitsbijdrage immers nodig om de doelstelling ervan te bereiken, met name het zorgen voor een vorm

01.01 Koen Bultinck (VLAAMS BLOK): Pour assurer l'équilibre financier de la sécurité sociale et, en particulier, du secteur des pensions, la loi du 30 mars 1994 a instauré une cotisation de solidarité à charge des pensionnés. Sous la législature précédente, le ministre s'était opposé à une proposition visant à supprimer cette cotisation.

Quelle est aujourd'hui la position du gouvernement? Que disent les chiffres les plus récents en ce qui concerne la recette de cette cotisation de solidarité? Cette recette compense-t-elle le coût de l'augmentation des pensions minimums?

01.02 Frank Vandenbroucke, ministre: Le point de vue du gouvernement est celui que j'ai toujours défendu. Nous ne sommes pas en mesure de

van solidariteit die kan dienen voor het financieren van de pensioensector en voor het doorvoeren van aanpassingen ten gunste van de laagste pensioenen en de oudste gepensioneerden. We hebben dat zeker nodig in het licht van de demografische evolutie, die hoe dan ook zal leiden tot een belangrijke meeruitgave inzake pensioenen.

Wat uw precieze vragen betreft, het totaal van de opbrengsten uit de solidariteitsbijdragen geïnd door de Rijksdienst voor de Pensioenen vanaf januari 1995 tot eind 2003, beloopt 680,161 miljoen euro. U vraagt wat ik ondertussen heb gedaan inzake aanpassingen voor de laagste pensioenen. Ik heb een volledig overzicht laten maken van hetgeen we hebben gedaan sinds 1995 wat betreft verhogingen van minimumpensioenen, welvaartsaanpassingen, herwaarderingspremie, invoering en verbetering van de inkomensgarantie voor ouderen. Ik heb in een tabel naast mekaar laten zetten hoeveel geld we met de solidariteitsbijdrage cumulatief sinds 1995 tot vandaag hebben geïnd en hoeveel geld ondertussen cumulatief werd besteed aan aanpassingen voor de oudste en de laagste pensioenen.

Mijnheer de voorzitter, het is misschien interessant het te kopiëren en uit te delen. Cumulatief heeft de solidariteitsbijdrage ons tot eind 2003, over de hele periode dus, 680 miljoen euro opgebracht. Cumulatief hebben de aanpassingen ons al 1.041 miljoen euro gekost. Wij geven dus meer uit aan aanpassingen voor de laagste pensioenen en voor de oudste pensioenen dan wij intussen geïnd hebben via de solidariteitsbijdrage. Ik heb het verschil tussen de twee cumulatieve cijfers zelfs uitgedrukt in een tabel, waaruit blijkt dat tot 2001 wij iets meer hadden geïnd inzake solidariteitsbijdragen dan wat wij hadden uitgegeven voor de laagste en oudste pensioenen. Sinds 2002 is er een omslag gekomen in de cijfers. Wij gebruiken nu eigenlijk meer dan de opbrengst van de solidariteitsbijdragen om uit te geven aan mensen die het nodig hebben. Misschien interesseert u dat niet bijzonder, dat kan, dat is een politiek standpunt, maar ik heb alleszins een ander standpunt en de regering is mijn standpunt gevolgd. Het tabelletje is interessant. Ik zal het laten uitdelen.

De **voorzitter**: Mijnheer de minister, ik zal inderdaad ingaan op uw suggestie en het document ter beschikking stellen van de leden van deze commissie. Ik geef nu graag het woord aan de heer Bultinck voor zijn repliek.

01.03 Koen Bultinck (VLAAMS BLOK): Mijnheer de voorzitter, ik wil uiteraard de minister bedanken voor zijn antwoord. Het is een technisch en ook een zeer interessant antwoord, zeker omdat uit de cijfergegevens wel degelijk blijkt dat aan de verhoging van de minimumpensioenen intussen meer uitgegeven is dan de inkomsten van de solidariteitsbijdrage. U zult uiteraard begrijpen, mijnheer de minister, dat ik mijn vraag ook met een politieke bedoeling heb gesteld. Het is een beetje jammer dat wij moeten vaststellen dat onze VLD-collega's, zoals zo dikwijls in deze commissie, nogmaals door afwezigheid schitteren.

Ik herinner eraan dat de huidige eerste minister in volle kiescampagne van 2003 zeer uitdrukkelijk alle gepensioneerden uit Oost-Vlaanderen aanschreef en er een hard item van maakte dat de VLD de solidariteitsbijdrage zou afschaffen. Hij haalde daarbij en passant nog eens uit naar het tijdperk van Jean-Luc Dehaene, de

supprimer la cotisation de solidarité car elle est destinée à financer l'adaptation des pensions les plus basses et des pensions des retraités les plus âgés. Ce système est certainement nécessaire au vu de l'évolution démographique.

L'Office national des pensions a perçu 680,161 millions d'euros entre janvier 1995 et fin 2003 dans le cadre de la cotisation de solidarité. Un montant de 1.041 millions d'euros a été affecté à l'adaptation des pensions les plus modestes et les plus anciennes entre janvier 1995 et fin 2003. Depuis 2002, nous consacrons à l'adaptation des pensions les plus basses et les plus anciennes un montant supérieur à la cotisation de solidarité. J'ai apporté un tableau synthétique à l'intention des membres de la commission.

01.03 Koen Bultinck (VLAAMS BLOK): Je déduis de la réponse technique du ministre que le coût de l'augmentation des pensions minimales dépasse les recettes de la cotisation de solidarité.

Avant les élections de l'année passée, le premier ministre avait promis à tous les retraités de Flandre orientale que la cotisation de solidarité serait supprimée. Une fois encore, les libéraux flamands ne respectent pas leurs engagements.

periode waaruit de maatregel dateerde. Andermaal moet ik politiek vaststellen dat de VLD ook die kiesbelofte uit de campagne van 2003 niet heeft gehouden, maar ik kan u dat uiteraard niet verwijten.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

02 Question de Mme Zoé Genot au ministre de l'Emploi et des Pensions sur "les économies réalisées par les exclusions en vertu de l'article 80 de la réglementation du chômage" (n° 2213)

02 Vraag van mevrouw Zoé Genot aan de minister van Werk en Pensioenen over "de besparingen tengevolge van de uitsluitingen conform artikel 80 van de werkloosheidsreglementering" (nr. 2213)

02.01 Zoé Genot (ECOLO): Monsieur le président, monsieur le ministre, l'un des points positifs du nouveau plan d'activation du comportement de recherche – comme on l'appelle joliment mais que certains appellent "la chasse aux chômeurs" – est la suspension de l'article 80 pour les tranches d'âge concernées par ce contrôle systématique de l'effort intense de recherche d'emploi.

Pour bien comprendre le cadre budgétaire dans lequel on travaille, j'aurais voulu connaître le nombre de personnes qui, à l'heure actuelle, sont exclues sur la base de l'article 80. Monsieur le ministre, je suppose que vous disposez des estimations par Région ainsi que par tranche d'âge puisque vous allez progressivement suspendre le système. On ne connaît pas encore très précisément les critères selon lesquels ce système sera non seulement suspendu mais supprimé.

Le système de l'article 80 présentait certains avantages, notamment le fait que l'on prenne en compte la situation des Régions. Pour pouvoir évaluer globalement le système dans un an, par exemple, lorsque les moins de trente ans rejoindront le système, il est intéressant de disposer des chiffres comme élément d'évaluation.

02.01 Zoé Genot (ECOLO): Een van de positieve punten van het plan om werklozen aan te sporen werk te zoeken, dat door sommige als de "jacht op de werklozen" wordt omschreven, is dat artikel 80 over de uitsluiting uit het werkloosheidssysteem niet toepasselijk is op de leeftijdscategorieën die onder dit toezicht op het zoeken naar werk vallen.

Om een beter zicht te hebben op de weerslag van deze maatregel op de begroting zou ik graag vernemen hoeveel personen in 2003, per gewest en per leeftijdscategorie, op basis van dit artikel 80 werden uitgesloten.

Omdat er onduidelijkheid heerst over de criteria op grond waarvan dit systeem geschorst en zelfs afgeschaft zal worden, is het nuttig dat we over die gegevens beschikken om de toestand te kunnen evalueren.

02.02 Frank Vandenbroucke, ministre: Monsieur le président, pour préparer ma réponse, je me suis basé sur la note écrite de Mme Genot. Je ne dispose donc pas ici des chiffres par tranche d'âge.

Madame Genot, le nombre de personnes qui, sur la base des articles 80 à 88 de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage; ont été exclues du chômage en 2003 est le suivant:

Au total pour le pays, 8.359 personnes dont 2.398 hommes et 5.961 femmes. La répartition par Région donne les chiffres suivants:

- en Région flamande, 955 hommes et 2.597 femmes, soit un total de 3.552 personnes;
- en Région wallonne, 1.139 hommes et 2.746 femmes, soit un total de 3.885 personnes;
- en Région bruxelloise, 304 hommes et 618 femmes, soit un total de

02.02 Minister Frank Vandenbroucke: Ik heb mij gebaseerd op de tekst van uw vraag, die enigszins verschillend is. Ik kan u met name geen inlichtingen verstrekken met betrekking tot de verdeling per leeftijd omdat daar in die tekst niets over werd gevraagd.

Het aantal personen dat in 2003 werd uitgesloten op grond van de artikelen 80 tot 88 van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheids-reglementering

922 personnes.

Quelle est l'économie? L'économie théorique annuelle par exclusion est égale à 14,68€ que l'on multiplie par 26 (nombre de jours) et par 12 (nombre de mois), ce qui correspond à un gain annuel en allocations de chômage non-payées de 4.580,16€.

En fait, l'économie réalisée est moins importante. En effet, certains chômeurs exclus trouvent un emploi stable et ne seraient de toute façon plus indemnisés. D'autres exclus pourront éventuellement retrouver des allocations de chômage après, par exemple, une période de reprise de travail ou un changement dans la situation familiale. L'économie réelle est donc difficile à déterminer. Il en est de même pour toutes les sanctions infligées par l'Office national de l'emploi.

Je dois vous signaler que les sanctions et les exclusions n'ont pas pour but de réaliser des économies dans le budget du chômage, mais ce sont des instruments pour gérer d'une façon équilibrée et correcte la réglementation du chômage.

bedraagt in totaal 8.359 (2.398 mannen en 5961 vrouwen). Per Gewest zijn dat 3.552 personen (955 mannen en 2.597 vrouwen) in Vlaanderen, 3.885 personen (1.139 mannen en 2.746 vrouwen) in Wallonië en 922 personen (304 mannen en 618 vrouwen) in Brussel.

De theoretische besparing per uitsluiting en per jaar bedraagt 14,68 euro x 26 dagen per maand x 12 maanden, zijnde 4.580,16 euro. In werkelijkheid ligt zij lager, want tal van uitgesloten werklozen gaan opnieuw aan de slag, terwijl anderen, nadat zij weer werk hebben gevonden of nadat hun gezinssituatie is veranderd, opnieuw aanspraak op uitkeringen kunnen maken. Het valt dus zeer moeilijk in te schatten hoeveel die besparing precies bedraagt.

Dat geldt ook voor de andere sancties van de RVA.

Ten slotte doe ik opmerken dat die uitsluitingen en sancties niet bedoeld zijn om te besparen op de begroting van de werkloosheid, maar om de regelgeving ter zake op een evenwichtige en correcte manier te beheren.

02.03 Zoé Genot (ECOLO): Monsieur le ministre, je vais d'abord réagir à la dernière partie de votre réponse. Je pense que ces mesures d'articles 80, 88 ont été prises en période de restrictions budgétaires. Si le seul objectif était la remise à l'emploi, il y avait d'autres outils pour l'accompagnement et la formation, nettement plus performants et socialement acceptables que cet article 80.

Quant à vos estimations budgétaires, vous considérez que seules sont concernées les personnes exclues cette année-là. On sait pourtant que, quelques années après, certains sont toujours sans allocations. Pour pouvoir réellement estimer le coût de l'article 80, il ne faut pas calculer de manière statique mais de manière cumulative en fonction des années. Si le budget nécessaire pour suspendre l'article 80 était celui que vous m'annoncez, je m'étonne vraiment que l'on n'ait pas pu, déjà depuis de très nombreuses années, supprimer cet article puisqu'il ne représente manifestement pas un gros effort financier.

D'après les estimations de l'ONEM, on se situait dans des chiffres nettement plus importants. Je suis donc étonnée de la façon dont on prend des décisions, sans évaluer au préalable leur coût.

02.03 Zoé Genot (ECOLO): Ik reageer eerst op de laatste stelling. De maatregelen van de artikels 80 tot 88 werden nochtans genomen in een periode van budgettaire bezuinigingen! Als het alleen de bedoeling was werklozen weer aan het werk te krijgen, waren andere maatregelen (begeleiding, opleidingen) sociaal beter aanvaardbaar geweest dan die uitsluitingen.

Wat de begroting betreft, vermeldt u alleen de werklozen die in en bepaald jaar werden uitgesloten, de mensen die gedurende de daaropvolgende jaren nog steeds werkloos zijn horen daar echter ook bij. De cijfers moeten worden samengeteld!

Ce coût doit être pris en charge! Mais j'estime qu'il est bizarre d'avancer à l'aveuglette au niveau du budget de l'ONEM alors que l'on sait que ce budget n'a pas été augmenté. Quand je constate qu'aucune augmentation du budget n'a été apportée pour compenser cette suppression de l'article 80, je ne peux m'empêcher de penser qu'on va décider des exclusions pour l'équivalent du montant. Je reste donc très mal à l'aise par rapport à cette question.

Indien dat de begrotingsmiddelen zijn die de afschaffing van artikel 80 vereist, had men het al lang kunnen afschaffen! De ramingen die ik van de RVA ontvang, liggen echter veel hoger. Het verwondert mij dat u beslissingen neemt zonder ze te evalueren en dat men op goed geluk begrotingsmiddelen toekent aan de RVA, zonder in een uitbreiding te voorzien om de afschaffing van het artikel te compenseren. Ik blijf het dus moeilijk hebben met dit punt.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

03 Question de M. Alain Mathot au ministre de l'Emploi et des Pensions sur "les conséquences de l'élargissement de l'UE en matière de libre circulation en Belgique de travailleurs originaires des nouveaux Etats membres" (n° 2098)

03 Vraag van de heer Alain Mathot aan de minister van Werk en Pensioenen over "de gevolgen van de uitbreiding van de EU inzake het vrije verkeer in België van werknemers afkomstig uit de nieuwe lidstaten" (nr. 2098)

03.01 Alain Mathot (PS): Monsieur le président, monsieur le ministre, l'élargissement de l'Union européenne à dix nouveaux Etats membres prendra effet au 1^{er} mai 2004.

A partir de cette date, l'accès au marché du travail belge pour les ressortissants des nouveaux Etats membres relèvera encore, pour une période de deux ans seulement, de la politique et du droit national de la Belgique ainsi que des accords bilatéraux éventuellement conclus avec les nouveaux Etats membres. Passé ce délai de deux ans, notre pays aura encore la possibilité de signaler formellement à la Commission s'il souhaite poursuivre ou non l'application des mesures nationales et ce pour une durée maximale de trois ans.

Après ce délai de cinq ans, soit le 1^{er} mai 2009, les mesures transitoires devraient prendre fin et la libre circulation des travailleurs devenir la règle au sein de l'Union européenne à 25 sauf si un Etat demande la prolongation, pendant deux années supplémentaires, des mesures nationales, mais uniquement si de nombreuses perturbations de son marché du travail sont constatées ou si son marché du travail est menacé. Cette demande de prolongation sera bien entendu soumise à l'accord préalable de la Commission.

Par ailleurs, à la lecture des textes, j'ai constaté qu'il existait déjà une "clause de sauvegarde" spécifique pour l'Allemagne et l'Autriche en vertu de laquelle ces deux pays pouvaient limiter la capacité des entreprises situées dans les nouveaux Etats membres à fournir les services supposant la libre circulation temporaire de travailleurs, notamment dans les secteurs de la construction et du nettoyage industriel.

03.01 Alain Mathot (PS): Na één mei zal de toegang tot de Belgische arbeidsmarkt voor de onderdanen van de nieuwe EU-lidstaten nog gedurende twee jaar onder de toepassing van het Belgisch nationaal recht vallen. Nadien kan ons land nog gedurende drie jaar formeel aan de Commissie te kennen geven of het al dan niet wil doorgaan met het toepassen van de nationale bepalingen. Op 1 mei 2009 zou het vrij verkeer van de werknemers binnen de Unie van 25 lidstaten de regel worden, tenzij een lidstaat van de Commissie de toelating krijgt de toepassing van de nationale maatregelen nog met twee jaar te verlengen.

Duitsland en Oostenrijk bekwamen een vrijwaringsclausule, die hun toelaat het leveren van diensten die gepaard gaan met een tijdelijk vrij verkeer van werknemers door bedrijven in de nieuwe lidstaten te beperken, bijvoorbeeld in de bouw

J'ai ensuite examiné les dispositions de la loi du 5 mars 2002 transposant en droit belge la directive 96/71 CE du Parlement européen et du Conseil du 16 décembre 1996 concernant le détachement de travailleurs effectué dans le cadre d'une prestation de services, dispositions qui seront applicables aux ressortissants des nouveaux Etats membres à l'expiration de la période transitoire prévue par le traité d'adhésion.

J'ai pu constater à sa lecture que les employeurs occupant des travailleurs détachés en Belgique sont tenus de respecter, pour les prestations de travail qui y sont effectuées, les conditions de travail, de rémunération et d'emploi qui sont prévues par des dispositions légales, réglementaires ou conventionnelles sanctionnées pénalement.

Plus précisément, en matière de rémunération, l'employeur doit être en mesure de présenter pour chaque travailleur aux inspections compétentes un décompte de paie ou un compte individuel prévu par la législation belge.

Cette loi s'appliquant déjà au détachement de travailleurs de l'Europe des 15 en Belgique, je me suis informé de son application auprès de secrétariats sociaux.

Sur base des informations recueillies, les contrôles exercés sont de nature essentiellement formelle et, notamment, une simple quittance signée par le travailleur suffit à prouver le paiement effectif de sa rémunération dont le montant doit en principe être conforme aux barèmes fixés par les conventions paritaires.

Enfin, j'ai pris connaissance des indicateurs-clé 2001 publiés par Eurostat sur les Etats membres et les Etats candidats à l'adhésion, d'où il ressort que le pouvoir d'achat moyen des pays candidats à l'adhésion s'élève à 48, contre une moyenne de 100 pour l'Europe des 15. On peut également constater que lorsque la Belgique affiche un pouvoir d'achat de 109, celui de la Pologne est évalué à 41 et celui de la Lituanie à 39.

L'intérêt de ces différences phénoménales de niveaux de vie entre l'Europe des 15 et les 10 nouveaux Etats membres n'a d'ailleurs pas échappé aux multinationales, comme l'atteste l'article publié dans "Le Vif-L'Express" du 20 février 2004 intitulé "Irlande, la gueule de bois". Il y est fait état des délocalisations successives ayant commencé dans ce pays vers de nouveaux Etats membres, comme la Pologne, la Hongrie, la Tchéquie ou la Lituanie et ce, malgré un coût salarial irlandais inférieur de près de 30% à celui de l'Allemagne et un taux d'imposition de 12,5%.

Vu la hauteur du coût salarial belge, résultat de l'application d'une législation sociale protectrice des droits du travailleur, vu l'obligation que nous avons de maintenir la compétitivité de nos entreprises, notamment dans le secteur de la construction, et compte tenu de l'impérieuse nécessité de protéger les travailleurs des nouveaux Etats membres, j'aurais quatre questions à vous poser.

Quelle attitude compte adopter la Belgique durant la première période transitoire des deux ans? Notre pays va-t-il appliquer aux

en in de industriële schoonmaak.

Overeenkomstig de wet van 5 maart 2002 is de werkgever die in België een ter beschikking gestelde werknemer tewerkstelt, ertoe gehouden de arbeids-, loon- en tewerkstellingsvoorwaarden na te leven die bepaald worden door bepalingen die strafrechtelijk beteugeld worden. De werkgever moet dus in staat zijn om voor elke werknemer een loonafrekening of een individuele rekening voor te leggen, zoals de Belgische wetgeving voorschrijft. Op dit ogenblik worden die bepalingen voor de werknemers uit het Europa van de vijftien die in België tewerkgesteld worden echter louter op vormelijk vlak nageleefd: een door de werknemer ondertekende kwijting volstaat!

De gemiddelde koopkracht in de kandidaat-lidstaten bedraagt 48 GDP (BBP) in PPS ("purchasing power standard") per capita tegen een gemiddelde van 100 in het Europa van de vijftien (41 in Polen tegenover 109 in België). Volgens "Le Vif/L'Express" is de delokalisatie in Ierland al begonnen, ook al ligt de loonlast er bijna 30% lager dan in Duitsland en bedraagt de aanslagvoet er 12,5%.

Wat zal België tussen 2004 en 2006 doen? Zal het de nationale maatregelen voort toepassen tussen 2006 en 2009? Hoe zal u ervoor zorgen dat de wet van 5 maart 2002 en het koninklijk besluit van 29 maart 2002 tot uitvoering ervan worden nageleefd, wetend dat de bestaande controles niet volstaan om fraude en uitbuiting van werknemers, onder meer uit Portugal, op te sporen? Hoe wil u nagaan hoeveel ter beschikking gestelde werknemers in België tewerkgesteld worden en wat hun land van oorsprong is, met de bedoeling een algemeen toezicht uit te oefenen op hun

travailleurs des nouveaux Etats membres ses dispositions nationales en matière d'accès au marché du travail ou bien prévoit-il d'ouvrir totalement notre marché à ceux-ci?

La Belgique envisage-t-elle déjà de poursuivre l'application de mesures nationales en la matière durant la seconde période de trois ans prévue par le Traité?

Quelles mesures avez-vous prises ou comptez-vous prendre afin d'assurer un contrôle efficace du respect de la loi du 5 mars 2002 transposant en droit belge la directive 96/71 et de l'arrêté royal d'application du 29 mars 2002, sachant que les contrôles réalisés actuellement paraissent peu opérants en pratique, et en tout cas insuffisamment pour détecter les fraudes manifestes et l'exploitation de travailleurs détachés, notamment d'origine portugaise?

Quelles mesures avez-vous prises ou comptez-vous prendre pour quantifier le nombre de travailleurs détachés occupés en Belgique et leur origine, pour surveiller globalement leurs conditions de travail, d'hébergement et de rémunération, pour évaluer l'ampleur du phénomène et ses effets sur l'économie et l'emploi de notre pays?

Ayant rencontré plusieurs personnes du secteur, il apparaît qu'il y a des grosses sociétés au niveau de la construction qui font venir des travailleurs et qui leur demandent de signer une quittance qui prouve qu'ils ont été payés. Mais les charges sociales ne sont pas payées dans leur pays et dès lors, il y a manifestement un problème de concurrence.

03.02 **Frank Vandenbroucke**, ministre: Monsieur le président, en réponse à ses questions, je peux communiquer ce qui suit à l'honorable membre.

Le Conseil des ministres du 12 mars 2004 dernier a approuvé un projet d'arrêté royal traduisant l'attitude de notre pays qui vise à limiter la libre-circulation depuis les nouveaux Etats membres pendant une période de deux ans.

Le projet d'arrêté royal s'appuie sur les principes suivants:

1. Application de l'obligation du permis de travail pendant deux ans pour les travailleurs et membres de leur famille qui viennent des nouveaux Etats membres, exceptés Chypre et Malte, étant entendu que l'embauche de ces travailleurs et des membres de leur famille qui ont travaillé légalement en Belgique pendant une période ininterrompue de douze mois ne sera pas soumise à une analyse du marché du travail.

2. Application de la jurisprudence européenne, en ce sens que les entreprises prestataires de services, établies dans l'espace économique européen, peuvent détacher temporairement leurs travailleurs en Belgique sans obligation du permis de travail, à condition que ces travailleurs soient occupés de manière légale dans le pays où l'entreprise est établie et que cette autorisation de travail soit au moins valable pour la durée du travail à effectuer en Belgique.

L'arrêté royal pris traduit, d'une part, littéralement les accords conclus

arbeidsomstandigheden en om de omvang van het fenomeen vast te stellen en de invloed ervan op de economie en de werkgelegenheid in ons land? Het concurrentievermogen dreigt immers ernstig in het gedrang te komen.

03.02 Minister **Frank Vandenbroucke**: De Ministerraad van 12 maart 2004 heeft een ontwerp-koninklijk besluit goedgekeurd dat ertoe strekt het vrij verkeer vanuit de nieuwe lidstaten voor een periode van twee jaar te beperken: gedurende die periode zullen uit die landen (behalve Cyprus en Malta) afkomstige werknemers en hun gezinsleden over een werkvergunning moeten beschikken, met dien verstande dat de indienstneming van werknemers en hun gezinsleden uit die landen die gedurende een ononderbroken periode van 12 maanden of meer legaal in België hebben gewerkt niet zal onderworpen worden aan een arbeidsmarktanalyse. Tevens zal de Europese rechtspraak worden toegepast in die zin dat de dienstverlenende ondernemingen gevestigd in de Europese Economische Ruimte hun werknemers tijdelijk kunnen detacheren naar België zonder

avec les nouveaux Etats membres qui nous permettent de prendre une période de transition de deux ans, pendant laquelle nous appliquons la réglementation traditionnelle, avec un assouplissement pour ceux qui ont déjà presté 12 mois et pour lesquels une analyse du marché du travail n'est plus nécessaire. Il s'agit d'un léger assouplissement mais il se trouve dans les accords conclus avec les Etats membres. D'autre part, nous introduisons dans notre réglementation une jurisprudence européenne existante. C'est donc une interprétation restrictive de ce que nous devons faire dans la situation nouvelle créée par l'élargissement de l'Union.

La Belgique évaluera la situation après deux ans sur la base d'une évaluation de la situation nationale et sur la base du rapport de la Commission européenne et ce, en concertation avec les autorités fédérales et régionales concernées ainsi qu'avec les autres Etats membres. J'ai demandé à mes services de déjà préparer les mécanismes d'évaluation afin de pouvoir faire une évaluation approfondie et objective de la situation nationale.

Compte tenu de cette évaluation, les mesures transitoires de la première période pourront être éventuellement prolongées.

Par ailleurs, en ce qui concerne les mesures de contrôle du respect de la loi du 5 mars 2002 et de l'arrêté royal d'exécution du 29 mars 2002, je tiens à préciser ce qui suit. En vertu de la loi du 5 mars 2002, l'employeur qui occupe en Belgique un travailleur détaché est effectivement tenu de respecter, pour les prestations de travail qui y sont effectuées, les conditions de travail, de rémunération et d'emploi qui sont prévues par des dispositions légales, réglementaires ou conventionnelles, sanctionnées pénalement.

En ce qui concerne la tenue des documents sociaux, l'employeur étranger qui effectue des prestations en Belgique pour une période maximale de six mois a le choix. Soit l'employeur envoie préalablement au début de la période d'occupation une déclaration de détachement à l'inspection des lois sociales, conformément aux prescriptions de l'arrêté royal du 29 mars 2002. Soit l'employeur n'envoie pas de déclaration de détachement. Dans ce cas, il est soumis aux mêmes obligations en matière de tenue des documents sociaux que celles auxquelles sont soumis les employeurs belges.

La déclaration de détachement doit contenir une série d'informations relatives à l'entreprise, aux travailleurs détachés en Belgique, aux conditions de travail (durée et horaire du travail), à la durée du détachement; la déclaration de détachement doit également mentionner le lieu où sont tenus les documents équivalents.

Lorsque les entreprises étrangères ont introduit une déclaration préalable de détachement, les contrôles effectués en Belgique sur les lieux de travail où des travailleurs sont détachés par ces entreprises, portent sur les aspects suivants.

L'employeur, qui détache des travailleurs dans notre pays, doit tenir à la disposition des inspecteurs sociaux, durant toute la période du détachement des travailleurs en Belgique, une copie des documents qu'il doit établir en vertu de la législation étrangère à laquelle il est soumis et qui sont équivalents quant à leur contenu aux documents

arbeidskaartvergunning op voorwaarde dat die werknemers wettig worden tewerkgesteld in het land waar de onderneming is gevestigd en die arbeidsvergunning ten minste geldig is voor de duur van het in België uit te voeren werk.

België zal de situatie na twee jaar evalueren in overleg met de Geweten en met de overige lidstaten. De overgangsmaatregelen van de eerste periode kunnen dan eventueel worden verlengd.

Krachtens de wet van 5 maart 2002 kan de buitenlandse werkgever die arbeidsprestaties in België laat verrichten voor een periode van zes maanden of meer voorafgaand aan de periode van tewerkstelling een verklaring van terbeschikkingstelling aan de Inspectie van de sociale wetten bezorgen. Doet hij dat niet, dan zal hij aan dezelfde verplichtingen worden onderworpen als de Belgische werkgevers. Als hij voorafgaand een dergelijke verklaring van terbeschikkingstelling bezorgt, moet de werkgever een kopie van de documenten die hij krachtens de buitenlandse wetgeving waaraan hij is onderworpen en die inhoudelijk gelijkwaardig zijn met de vereiste Belgische documenten inzake de bezoldiging ter beschikking van de sociale inspectie houden. Het betreft dus ofwel de individuele rekening, ofwel de afrekening van het loon.

De controle spitst zich toe op de kern van de wetgeving, dus voornamelijk op de naleving van de voorwaarden inzake de arbeid en de bezoldiging zoals bepaald in de verplicht gestelde collectieve arbeidsovereenkomsten.

Sommige dossiers worden door de betrokken directies van de Controle van de sociale wetten onderzocht en er worden tevens willekeurig of op verzoek van bepaalde werkgeversorganisaties

belges prévus en matière de rémunération, c'est-à-dire soit le compte individuel, soit le décompte de paie. En effet, compte tenu de la directive européenne 96/71 et de la jurisprudence européenne en la matière, le contrôle des lois sociales ne peut plus exiger la présentation d'un document belge prévu en matière de rémunération.

Le contrôle se concentre sur "le noyau dur" de la législation, c'est-à-dire principalement le respect des conditions de travail et de rémunération prévues par les conventions collectives de travail rendues obligatoires par arrêté royal, par la loi du 16 mars 1971 sur le travail, par la loi du 12 avril 1965 relative à la protection de la rémunération, par la loi du 4 janvier 1974 sur les jours fériés, etc.

Enfin, l'orientation pratique des contrôles est effectuée comme suit:

- certains dossiers font l'objet d'une enquête par les directions concernées du contrôle des lois sociales, soit sur la base de plaintes, soit sur la base d'informations reçues faisant état d'infractions aux réglementations que le service est chargé de contrôler;
- des contrôles sont effectués sur les chantiers de manière aléatoire;
- des contrôles sont également organisés à la demande de certaines organisations patronales.

Dans les limites imposées par la réglementation et la jurisprudence européennes, nous continuons à faire le maximum d'efforts pour contrôler les employeurs étrangers. Eventuellement, nous pourrions encore optimiser nos résultats en améliorant la collaboration et l'échange d'informations entre les services d'inspection belges et étrangers. A ce propos, je peux vous signaler que, le vendredi 12 mars, les premiers contacts ont été établis entre les services d'inspection belge et ceux des Pays-Bas.

J'en arrive au dernier élément relatif au nombre de travailleurs détachés en Belgique. Depuis le 1^{er} avril 2002, date d'entrée en vigueur de la loi du 5 mars 2002, jusqu'à aujourd'hui, 730 dossiers ont été traités. Ils ont été introduits par 420 entreprises et concernent le détachement de 3.731 travailleurs pour des périodes allant de un jour à six mois.

Les déclarations de détachement ne couvrent néanmoins pas tous les travailleurs détachés puisque la déclaration de détachement est facultative. Afin de pouvoir estimer l'importance et les caractéristiques du phénomène, il est donc nécessaire de compléter les informations recueillies dans les déclarations de détachement par les données rassemblées par les services de l'ONSS et le SPF Sécurité sociale. Les premiers renseignements obtenus de l'ONSS montrent que nous ne disposons que de chiffres approximatifs sur le nombre de travailleurs détachés, estimé à environ 50.000 par an.

Tous les pays d'où sont détachés les travailleurs n'envoient pas les formulaires de détachement E101 à nos services. Par ailleurs, ces chiffres ne portent que sur les personnes détachées pour qui un formulaire a effectivement été demandé. Les estimations chiffrées de la mobilité internationale du travail doivent, en d'autres termes, être considérées avec la circonspection requise. C'est d'ailleurs une des raisons qui justifient l'attitude prudente de la Belgique concernant la libre-circulation des travailleurs après l'élargissement de l'Union.

controles uitgevoerd op werven.

De resultaten inzake de controle van de buitenlandse werkgevers zouden nog kunnen geoptimaliseerd worden dank zij een betere samenwerking met de buitenlandse inspectiediensten; op 12 maart 2004 werden trouwens de eerste contacten gelegd met de Nederlandse inspectiediensten.

Sinds 1 april 2002 werden 730 dossiers behandeld die door 420 bedrijven werden ingediend en die betrekking hadden op de detachering van 3.731 werknemers voor periodes gaande van 1 dag tot zes maanden. We mogen echter niet vergeten dat de verklaring van terbeschikkingstelling facultatief is. De eerste gegevens van de RSZ op grond waarvan we de statistieken kunnen vervolledigen bevatten slechts cijfers bij benadering (ongeveer 50.000 gedetacheerde werknemers per jaar) omdat de landen van waaruit de werknemers gedetacheerd worden niet allemaal de formulieren van terbeschikkingstelling (E 101) aan onze diensten bezorgen en omdat slechts die personen voor wie effectief een formulier werd aangevraagd, in aanmerking worden genomen.

Kortom, omzichtigheid is geboden in verband met die schattingen en dat verklaart de voorzichtige houding van ons land in verband met het vrij verkeer van werknemers na de uitbreiding van de Unie.

03.03 Alain Mathot (PS): Monsieur le ministre, je vous remercie.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

04 Vraag van mevrouw Inge Vervotte aan de minister van Werk en Pensioenen over "buitenlandse beroepssportlui" (nr. 2111)

04 Question de Mme Inge Vervotte au ministre de l'Emploi et des Pensions sur "les sportifs professionnels étrangers" (n° 2111)

04.01 **Inge Vervotte** (CD&V): Mijnheer de voorzitter, mijn vraag gaat inderdaad over buitenlandse beroepssporters. Ik wijs daarvoor graag op het koninklijk besluit van 9 maart 2003 tot wijziging van het koninklijk besluit van 9 juni 1999, houdende uitvoering van de wet van 30 april 1999 betreffende de tewerkstelling van buitenlandse werknemers, waardoor het moeilijker gemaakt wordt betaalde sportlui uit het buitenland aan te werven. Met het principe op zich hebben wij uiteraard geen enkel probleem, integendeel. Maar zo moet het loon het achtvoudige bedragen van de bezoldiging bepaald overeenkomstig de bepalingen van artikel 2, paragraaf 1, van de wet van 24 februari 1978 betreffende de arbeidsovereenkomst voor bepaalde sportbeoefenaars. Door het koninklijk besluit van 16 juni 2003 werd dat bedrag voor de periode van 1 juli 2003 tot en met 30 juni 2004 vastgelegd op 7.553 euro. De leeftijdsgrens van 18 jaar die vroeger bestond, viel door die wijziging weg. De wijziging is een goede zaak voor de bescherming van de eigen sporters en vooral voor de strijd tegen de mensenhandel in de sport. Maar de genoemde bedragen zijn slechts relevant voor bepaalde sporten. Immers, bijvoorbeeld basketbalspelers en volleybalspelers verdienen zelden meer dan de vermelde grens. Dat betekent dat clubs die een buitenlandse speler in dienst willen nemen die veel meer moeten betalen dan wat gangbaar is voor hun Europese collega's.

Uiteraard kunnen zij volgens het koninklijk besluit ook niet-Europeanen aanwerven, maar dan moet eerst de lokale arbeidsmarkt onderzocht worden. In het geval van sportclubs is dat niet in overeenstemming met de realiteit. Daarom ook werd in die uitzondering van bij het begin voorzien. Maar de optrekking van het loon om voor die uitzondering in aanmerking te komen is voor vele sportclubs, vooral wanneer het gaat om andere dan voetbalclubs, buiten proportie. Mijn vraag is eigenlijk of de minister bereid is die regeling te herzien, door te voorzien in een aparte behandeling, afhankelijk van de sporttak waarin de niet-Europese sportbeoefenaar wordt aangeworven?

04.02 Minister **Frank Vandenbroucke**: Mijnheer de voorzitter, in antwoord op de vraag van het geachte lid heb ik de eer het volgende mee te delen. Het koninklijk besluit van 9 maart 2003 bepaalt inderdaad dat de aanvraag van de toekenning van een arbeidsvergunning en een arbeidskaart voor de tewerkstelling van buitenlandse sportbeoefenaars vrijgesteld is van arbeidsmarktonderzoek op voorwaarde dat de bezoldiging van de professionele sportbeoefenaar minstens het achtvoudige bedraagt van de bezoldiging bepaald overeenkomstig de bepalingen van artikel 2, paragraaf 1 van de wet 24 februari 1978 betreffende de arbeidsovereenkomst voor betaalde sportbeoefenaars.

Dat besluit werd vooral genomen naar aanleiding van een verslag

04.01 **Inge Vervotte** (CD&V): Un arrêté royal de mars 2003 complique délibérément les conditions de recrutement de sportifs étrangers, l'objectif étant de protéger les sportifs nationaux et de lutter contre la traite d'êtres humains dans le domaine du sport. Nous n'avons évidemment aucune objection à ce principe.

L'une des dispositions prévoit toutefois que le salaire du sportif étranger doit être huit fois supérieur au minimum fixé en 1978 en ce qui concerne le contrat de travail du sportif rémunéré. Ce salaire élevé n'est en fait envisageable que pour les clubs de football. Dans d'autres disciplines sportives, les clubs doivent offrir aux étrangers non européens une rémunération nettement supérieure à celle de leurs collègues européens. C'est à cette seule condition qu'ils peuvent passer outre à l'étude du marché du travail local.

Le ministre reconnaît-il le problème? Est-il disposé à adapter la réglementation par discipline sportive?

04.02 **Frank Vandenbroucke**, ministre: Il ne peut effectivement être passé outre au sondage du marché du travail que si la rémunération du sportif professionnel satisfait aux dispositions légales. Cet arrêté a principalement été inspiré par les abus et la traite d'êtres humains dans le monde du sport. Le Conseil consultatif pour l'occupation des travailleurs étrangers et le Centre pour

van de commissie voor de Binnenlandse Zaken en de Administratieve Aangelegenheden van de Senaat op 16 juli 2002. Ik citeer letterlijk uit dat verslag: "De commissie is van oordeel dat om de misbruiken van de mensenhandel in de sport in alle sporttakken te kunnen bestrijden het aangewezen is dat een minimumsalaris voor de professionele sportbeoefenaars van buiten de EU, zoals bepaald in artikel 2, paragraaf 1 van de wet van 24 februari 1978, met 8 wordt vermenigvuldigd voor alle leeftijdsgroepen en voor alle sporten." Aangezien de Adviesraad voor de Tewerkstelling van Buitenlandse Werknemers over dit besluit bovendien een gunstig advies heeft uitgebracht en eveneens gevolggevend aan voorstellen van het Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding, acht ik het niet aangewezen het voormelde koninklijk besluit van 9 maart 2003 te wijzigen.

Dit besluit werd immers genomen om de mensenhandel in de sportsector te bestrijden. Door het bedrag van de vereiste minimale bezoldiging voor de aflevering van een arbeidskaart zonder arbeidsmarktonderzoek voor bepaalde sporten te verlagen, wordt de kans groter dat het fenomeen mensenhandel – dat vooral in de voetbalsector was geconcentreerd – zich verplaatst naar andere sporten waarvoor de toekenningsvoorwaarden zouden worden versoepeld.

Ik heb deze adviezen meegebracht. Ze zijn heel duidelijk en ik zou er eerlijk gezegd niet graag van afwijken. U kunt dat bekijken als u wilt, maar misschien hebt u ze zelf.

04.03 Inge Vervotte (CD&V): Mijnheer de voorzitter, wij zijn het eens met de minister over het principe. Ik heb dat ook gezegd in mijn vraag. Wij beseffen de effecten hiervan. Dit is belangrijk voor de bescherming van de eigen sporters en de bescherming tegen de mensenhandelaars. Wij kunnen echter niet ontkennen dat er in de realiteit een verschil in betalingen is tussen de verschillende sporttakken. Wij stellen vast dat dit bedrag alleen voor de voetbalclubs haalbaar is, maar dat de andere sporttakken daarmee wel in de problemen komen. Het gevolg is dat men in de problemen blijft zitten omdat men al een aantal buitenlandse spelers heeft en dat men er geen nieuwe zal aanwerven, met alle gevolgen van dien. Ik begrijp dat terzake ernstig onderzoek is gebeurd. Wij zijn het ermee eens dat er een bescherming moet zijn. De vraag rijst echter of er toch geen rekening kan en moet worden gehouden met de diversificatie van de sporttakken. Nu concentreert men zich immers vooral op voetbal en iets te weinig op volleybal en basketbal.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

05 Vraag van mevrouw Nahima Lanjri aan de minister van Werk en Pensioenen over "het paritair comité PWA" (nr. 2181)

05 Question de Mme Nahima Lanjri au ministre de l'Emploi et des Pensions sur "la commission paritaire ALE" (n° 2181)

05.01 Nahima Lanjri (CD&V): Mijnheer de minister, ik heb een vraag gekregen van de cel Werkgelegenheid van de stad Antwerpen, meer bepaald tot welk paritair comité het PWA behoort. Daarover bestaat er onduidelijkheid.

l'égalité des chances et la lutte contre le racisme ont soutenu les dispositions salariales.

Si nous assouplissons les conditions de délivrance d'un permis de travail pour certains sports, le problème de la traite d'êtres humains pourrait se déplacer vers ces disciplines sportives. C'est la raison pour laquelle j'estime qu'il n'est pas opportun de modifier cet arrêté royal rédigé si minutieusement.

04.03 Inge Vervotte (CD&V): Nous souscrivons au principe mais il indéniable que cette réglementation défavorise des disciplines sportives spécifiques. Il faut une diversification par discipline sportive.

05.01 Nahima Lanjri (CD&V): Sur le terrain, on observe une certaine confusion concernant la commission paritaire dont relève

Een PWA kan zich volledig omvormen tot een dienstenonderneming. Tot welk paritair comité behoort die onderneming? Een PWA kan echter ook samen met andere partners omvormen tot een dienstenonderneming. Tot welk paritair comité behoren zij? Een PWA en andere partners kunnen bepaalde diensten oprichten en tewerkstellingsprojecten opzetten zoals een strijkatelier. Tot welke paritair comité behoort dat strijkatelier?

Het principe is dat nevenactiviteiten vallen onder het paritair comité van de organisatie die de hoofdactiviteit uitoefent. Indien de nevenactiviteit door een poetsbedrijf wordt uitgevoerd, valt dat onder het paritair comité van het poetsbedrijf. Op het terrein heerst echter onduidelijkheid over de uitzonderingen, zeker indien PWA's met andere partners samenwerken. De verwarring is groot.

Mijnheer de minister, bent u van die onduidelijkheid op de hoogte?

Kunt u terzake klaarheid scheppen? Tot welk paritair comité behoren deze verschillende soorten PWA's, zowel zij die zich omvormen tot dienstenondernemingen als de PWA's die samen met andere partners een dienstenonderneming vormen en PWA's die samen met andere partners tewerkstellingsprojecten opzetten zoals strijkateliers?

05.02 Minister **Frank Vandenbroucke**: Mevrouw Lanjri, de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités is niet van toepassing op werknemers aangeworven in het kader van een PWA-overeenkomst.

PWA's echter die een afdeling tewerkstelling in het kader van dienstencheques oprichten, worden zelf werkgever voor de personen die in deze afdeling tewerkgesteld worden en ressorteren voor deze werknemers onder het toepassingsgebied van de wet van 5 december 1968. In het geval een PWA samen met andere partners een onderneming opricht, betreft het een andere werkgever dan een PWA.

Het bepalen van het bevoegd paritair comité voor een onderneming gebeurt op basis van de economische activiteit van de onderneming en niet op basis van de functies of taken van de werknemers, de bestaande sociale situatie of economische overwegingen.

Voor een onderneming met meerdere economische activiteiten geldt het principe dat de bijzaak de hoofdzaak volgt. Een uitzondering op dit principe is gerechtvaardigd wanneer verschillende soorten werk zonder de minste onderlinge verwantschap worden verricht in afzonderlijke en van elkaar verwijderde lokalen met personeel dat uitsluitend voor ieder soort werk is aangesteld of wanneer uitdrukkelijk vastgelegd in de reglementering zoals onder andere in het paritair comité voor de uitzendarbeid nummer 322 met betrekking tot de regeling voor uitzendkantoren en voor ondernemingen die vallen onder een niet-werkend paritair comité.

Concreet behoort een onderneming met als enige activiteit tewerkstelling in het kader van dienstencheques tot het paritair comité van de activiteit waarvoor de werknemers overwegend zijn tewerkgesteld, met andere woorden de hoofdactiviteit.

une ALE lorsqu'elle se transforme en entreprise de services. On ne sait pas non plus avec précision de quelle commission paritaire relève une autre entreprise, comme une entreprise régionale, lorsqu'elle est créée conjointement par une ALE et d'autres partenaires.

Le ministre pourrait-il clarifier cette situation?

05.02 **Frank Vandenbroucke**, ministre: Lorsque des ALE créent une section "emploi dans le cadre des titres-services", elles tombent en tant qu'employeur des personnes ainsi occupées sous l'application de la législation du 5 décembre 1968.

C'est l'activité économique de l'entreprise qui détermine quelle commission paritaire est compétente. Lorsqu'une entreprise exerce plusieurs activités économiques, l'accessoire suit le principal.

Une entreprise ayant pour seule activité l'"emploi dans le cadre des titres-services" relève de la commission compétente pour l'activité dans laquelle les travailleurs sont principalement occupés. Une entreprise qui exerce une activité en plus d'une activité de ce type, relève de la commission paritaire de l'activité normale. Ainsi, un atelier de repassage comprenant une section titres-services dépend de la commission paritaire du secteur du textile.

Si l'entreprise exerce plusieurs

Een onderneming met één activiteit en een afdeling tewerkstelling in het kader van dienstencheques als nevenactiviteit zal ressorteren onder het paritair comité van de normale activiteit, met name de hoofdactiviteit. Ik geef de volgende voorbeelden. Een strijkatelier met een afdeling tewerkstelling in het kader van dienstencheques als nevenactiviteit, behoort ongeacht het juridisch statuut tot het paritair comité voor de textielverzorging nr. 110. Een schoonmaakbedrijf met een afdeling tewerkstelling in het kader van dienstencheques als nevenactiviteit behoort tot het paritair comité voor de schoonmaak en ontsmettingsondernemingen nr. 121.

Een onderneming met twee of meer activiteiten en met een afdeling tewerkstelling in het kader van dienstencheques valt onder het paritair comité dat bevoegd is voor de verrichte hoofdactiviteit. Een onderneming met een activiteit die niet tot een specifiek paritair comité behoort met een afdeling tewerkstelling in het kader van dienstencheques, valt voor haar arbeiders onder het aanvullend paritair comité voor de werklieden nr. 100, voor haar bedienden onder het paritair aanvullend comité voor de bedienden nr. 200 en voor haar werknemers tewerkgesteld met een arbeidsovereenkomst dienstencheques onder het paritair comité voor de uitzendarbeid nr. 322, in het bijzonder onder het in oprichting zijnde paritair subcomité voor de erkende ondernemingen die buurtwerken of diensten leveren nr. 322.01.

Een uitzendkantoor met een afdeling tewerkstelling in het kader van dienstencheques zal ressorteren voor zijn bedienden onder het aanvullend nationaal paritair comité voor de bedienden nr. 218, voor de uitzendwerkers onder het paritair comité voor de uitzendarbeid nr. 322 en voor zijn werknemers tewerkgesteld met een arbeidsovereenkomst dienstencheques onder het paritair comité voor de uitzendarbeid nr. 322, in het bijzonder onder het in oprichting zijnde paritair subcomité voor de erkende ondernemingen die buurtwerken of diensten leveren nr. 322.01.

Kort samengevat zal een PWA die zelf werkgever wordt en een afdeling dienstencheques opricht, voor de mensen die worden tewerkgesteld via dat systeem, vallen onder het paritair comité nr. 322.01 wanneer het gaat over poetsen. Wanneer het een strijkatelier heeft, dan is het een andere regeling.

05.03 Nahima Lanjri (CD&V): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, ik begrijp dat de mensen op het terrein daarover vragen hadden. Het is blijkbaar toch niet zo eenvoudig.

05.03 Nahima Lanjri (CD&V): Je puis comprendre que les acteurs de terrain se posaient des questions à ce sujet.

05.04 Minister Frank Vandenbroucke: Er werd hierover heel duidelijke informatie verstrekt aan de PWA's.

05.05 Nahima Lanjri (CD&V): Ik kreeg die vraag nochtans pas twee weken geleden. Ik zal de betrokkenen uw antwoord bezorgen en ik hoop dat daarmee de onduidelijkheid is weggenomen.

05.05 Nahima Lanjri (CD&V): Je leur soumettrai la réponse.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

06 Vraag van mevrouw Nahima Lanjri aan de minister van Werk en Pensioenen over "stages door

psychiatrische patiënten" (nr. 2200)

06 Question de Mme Nahima Lanjri au ministre de l'Emploi et des Pensions sur "les stages réalisés par des patients psychiatriques" (n° 2200)

06.01 Nahima Lanjri (CD&V): Mijnheer de minister, men stelt vast dat wanneer psychiatrische patiënten stage doen, bijvoorbeeld in een grootwarenhuis of bij de slager, dit bevorderend is om terug een normaal leven te leiden, om terug in een normaal ritme te komen. Er rijzen echter een aantal problemen. Het gaat hier immers om een onbezoldigde stage zoals die doorgaans gebeurt door schoolgaande jongeren. Hier gaat het echter over volwassenen die psychiatrisch patiënt zijn.

Er rijzen terzake twee problemen. De adviserende geneesheren moeten daarvoor toelating geven, maar zij zijn nogal verdeeld over de vraag of zij daarvoor al dan niet de toestemming moeten geven. Sommigen oordelen dat het organiseren van een onbezoldigde stage in een privé-onderneming niet conform de arbeidswetgeving is. Bovendien stuit men op het probleem van de sociale inspectie. Er zijn werkgevers die bereid zijn om die mensen een stageplaats aan te bieden en ze te begeleiden. Eigenlijk stelt men zich daarmee bloot aan het risico van zwartwerk. Dat is natuurlijk niet de bedoeling.

Mijnheer de minister, daarom wil ik u vragen om daarvoor een oplossing te zoeken. Zou het bijvoorbeeld geen oplossing zijn om de stages in duur te beperken met een overeenkomst en een duidelijk statuut zodat ook duidelijk geweten is wat toegelaten en niet toegelaten is? Op die manier wordt ook het probleem van de sociale inspectie opgelost.

Vindt u ook dat de stages op een eenvoudige, maar rechtszekere manier toegankelijk moeten zijn, ook voor die mensen? Het is voor hen immers belangrijk om terug in het arbeidscircuit terecht te komen. Wat is totnogtoe de houding van de sociale inspectie geweest? Ik weet dat dit in sommige gevallen wordt gedoogd. Men kan echter ook streng optreden. Wat zou uw advies terzake aan de sociale inspectie zijn?

06.02 Minister Frank Vandenbroucke: Mijnheer de voorzitter, dit is een kwestie die mij na aan het hart ligt.

Er zijn twee aspecten in deze vraag. Mevrouw Lanjri verwijst naar de rol van de adviserende geneesheren. Daar kan ik eigenlijk niets over zeggen, want dat behoort niet tot mijn bevoegdheid. Ik denk dat u dat moet bespreken met de minister van Sociale Zaken.

U stelt ook een zeer punctuele vraag over de toepassing van de wetgeving in het arbeidsrecht. Ik kan mij inbeelden dat daar een probleem rijst. Mijn medewerkers hebben een lang technisch antwoord gemaakt. Ik wil dat helemaal voorlezen, maar ik weet niet of dat zo interessant is. Dat antwoord verwijst naar een nieuwe wetgeving die tot stand is gekomen onder mijn voorganger, namelijk de wetgeving op de beroepsinlevingsovereenkomst.

De beroepsinlevingsovereenkomst is een overeenkomst waarbij een stagiair in het kader van zijn opleiding bepaalde kennis of vaardigheden verwerft bij een werkgever door het uitvoeren van

06.01 Nahima Lanjri (CD&V): Pour examiner les possibilités d'emploi dont disposent encore les patients en psychiatrie, un certain nombre d'entre eux devraient pouvoir – moyennant une indemnité d'incapacité de travail ou d'invalidité – accomplir un stage non rémunéré dans le cadre d'une assistance à l'insertion professionnelle. Les médecins-conseils chargés d'en donner l'autorisation ne sont pas unanimes et l'inspection du travail considère ces stages comme une forme de travail au noir.

Une solution possible serait de raccourcir la durée de ces stages et d'exiger une convention, pour que chacun sache clairement quelles sont les activités et les objectifs.

Le ministre partage-t-il le point de vue selon lequel ces stages devraient être plus simples et juridiquement plus accessibles? Quelle est la position de l'inspection du travail?

06.02 Frank Vandenbroucke, ministre: Le rôle du médecin-conseil relève de la compétence de mon collègue aux Affaires sociales.

Du temps de mon prédécesseur, une nouvelle loi relative aux conventions d'immersion professionnelle fut approuvée. Selon ces conventions, un stagiaire acquiert des connaissances et de l'expérience par le biais de prestations professionnelles. Un certain nombre d'activités ont été expressément exclues de la loi. Les informations fournies par Mme Lanjri sont trop sommaires

arbeidsprestaties. Nu, daarvoor geldt een heel aantal voorwaarden. Men heeft een aantal soorten werkervaringen uitgesloten van die wetgeving, bijvoorbeeld opleidingsactiviteiten die plaatsvinden in het kader van een arbeidsovereenkomst in de zin van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsprestaties uitgevoerd door leerlingen of studenten in het kader van de opleiding die zij volgen, stages waarvan de duur expliciet wordt vastgelegd door de bevoegde overheid in het kader van een opleiding, prestaties van stagiairs die zich voorbereiden op de uitoefening van een vrij beroep of een intellectueel dienstverlenend beroep enzovoort.

Wat u nu als voorbeeld geeft, valt daar inderdaad niet meteen onder. Dat heeft meer het karakter, denk ik, van een onderdeel van een arbeidstrajectbegeleiding. De informatie die u verstrekt, is eigenlijk te summier om definitief uitsluitsel te geven of het wel of niet valt onder de wetgeving op de beroepsinlevingsovereenkomst of daarvan uitgesloten zou kunnen zijn. Ik kan dat zo niet beoordelen. Maar als het valt onder de wetgeving op de beroepsinlevingsovereenkomst, is er inderdaad een aantal voorwaarden. Zo moet er een schriftelijke overeenkomst zijn, er is geen recht op loon maar wel op een vergoeding, de bepalingen van de loonbeschermingswet zijn van toepassing.

De inspectie is zeer voorzichtig bij de beoordeling van de tewerkstelling van dergelijke categorieën, en dat om misbruiken te vermijden. Bij een controle zal steeds worden gevraagd naar de schriftelijke overeenkomst tussen de partijen. De beroepsinlevingsovereenkomst is een sociaal document dat moet worden voorgelegd wanneer de inspectie dat vraagt.

Bovendien is zo'n tewerkstelling, zelfs als het niet gaat om een echte arbeidsovereenkomst, onderworpen aan de onmiddellijke en voorafgaande aangifte van de sociale zekerheid. De psychiatrische patiënt werkt immers onder het gezag van een andere persoon. Indien de overeenkomst niet kan worden voorgelegd of indien de betrokkene niet werd ingeschreven als een reguliere werknemer, zal dat altijd als zwartwerk worden gekwalificeerd.

Ik denk dat het nodig is dat probleem van wat dichterbij te bekijken, want het gaat over iets heel bijzonders. Men probeert eigenlijk of een werksituatie mogelijk is. Ik stel voor dat degenen die u daarover gecontacteerd hebben, eens contact nemen met mijn medewerkers, mevrouw Mieke Van Gramberen of de heer Vincent Vandenameele, en heel precies de situatie tekenen waar het over gaat, zodat wij kunnen kijken of wij een bijkomende uitzondering moeten creëren op de wet op de beroepsinlevingsovereenkomst of een of ander kader moeten formuleren waarin dat wel past.

Ik geef u mijn schriftelijk antwoord dat behoorlijk lang is. U kunt het dan herlezen. Ik stel echter voor dat we dit beter bekijken.

06.03 Nahima Lanjri (CD&V): (...)

De **voorzitter**: Mevrouw Lanjri, kunt u uw microfoon inschakelen?

06.04 Nahima Lanjri (CD&V): (...) dat zij op dit ogenblik in elk geval die nieuwe wet op de beroepsinlevingsovereenkomsten niet

et ne permettent pas d'établir si la loi s'applique ou non dans la situation qu'elle évoque. Si la loi s'applique, un accord écrit s'impose de toute façon, le stagiaire peut prétendre à une indemnisation et la loi relative à la protection salariale s'applique. L'inspection est très prudente afin d'éviter toute infraction. Si aucun accord n'est soumis, l'activité sera classée comme travail au noir.

Voilà un problème intéressant que je ne manquerai pas d'examiner plus attentivement. Je propose que Mme Lanjri demande aux personnes qui l'ont interpellée à cet égard de prendre contact avec mes collaborateurs. Je vous communiquerai la réponse écrite circonstanciée qui a été préparée par mes collaborateurs.

06.04 Nahima Lanjri (CD&V): Actuellement, il n'existe aucun

hebben. Het zou ook kunnen dat zij die misschien niet kennen. Ik zal die mensen doorverwijzen naar uw medewerkster Mieke Van Gramberen. Ik hoop dat er dan een passend antwoord zal komen dat toepasselijk is op alle psychiatrische inrichtingen.

accord écrit. Peut-être cette nouvelle loi n'était-elle pas connue?

06.05 Minister **Frank Vandenbroucke**: De wet op de beroepsinlevingsovereenkomsten is van openbare orde. Ze kunnen daarvan met andere woorden niet weglopen. Ofwel zijn ze uitdrukkelijk uitgesloten, ofwel vallen ze onder die wet. Dat moet nogmaals bekeken worden.

06.05 **Frank Vandenbroucke**, ministre: Il s'agit d'une loi d'ordre public. L'on ne peut s'y soustraire.

06.06 **Nahima Lanjri** (CD&V): Zij maken zich precies zorgen omdat zij daar nu niet onder vallen. De patiënten lopen daar stage zonder loon en de betrokkenen hebben schrik dat de sociale inspectie dat misschien als zwartwerk zal beschouwen. Het is precies voor die patiënten belangrijk een dergelijke stage te volgen om te kunnen vaststellen wat zij al of niet kunnen en om hen nadien verder te oriënteren naar bijvoorbeeld een opleiding van de VDAB.

We zullen het verder bekijken.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

07 **Question de Mme Zoé Genot au ministre de l'Emploi et des Pensions sur "le contrôle des chômeurs et la prise en charge du coût de la recherche d'un emploi" (n° 2214)**

07 **Vraag van mevrouw Zoé Genot aan de minister van Werk en Pensioenen over "de werklozencontrole en de vergoeding van sollicitatiekosten" (nr. 2214)**

07.01 **Zoé Genot** (ECOLO): Monsieur le président, comme nous le savons, les chômeurs vont désormais devoir prouver qu'ils cherchent intensément un emploi, pour recevoir une allocation de chômage. La plupart des études réalisées nous montrent qu'il est extrêmement difficile de gérer un budget dans le cadre d'une allocation de chômage. Après avoir décompté le logement, les charges – électricité, eau, chauffage –, les assurances, les frais de nourriture, un accès minimum à la santé – par exemple, on sait que de mauvaises dents sont un sérieux handicap pour trouver du travail –, une infrastructure minimum – quand un frigo tombe en panne, c'est souvent un drame –, quelques vêtements, un budget de déplacement et de mobilophonie minimum – je ne parlerai même pas d'un budget loisir –, il ne reste plus grand chose de l'allocation de chômage et c'est particulièrement difficile.

07.01 **Zoé Genot** (ECOLO): Voortaan zullen werklozen moeten bewijzen dat zij intensief naar werk hebben gezocht. Na aftrek van alle kosten voor het dagelijks levensonderhoud (huisvesting, lasten, voeding, gezondheid, verplaatsingen, enz.) blijft er van de werkloosheidsuitkering echter erg weinig over. Vaak is dit bedrag zelfs te klein om zo'n intensieve zoektocht te voeren, omdat deze toch wel aanzienlijke kosten meebrengt (brieven, fotokopieën, telefoongesprekken, enz.).

Si l'on peut se vanter en Belgique d'avoir des allocations de longue durée dans un certain nombre de cas, on ne peut par contre pas se vanter du montant élevé de nos allocations qui sont, dès le début du chômage, très faibles par rapport à nombre d'autres pays européens. Dans le cadre de ce minuscule budget qui, d'après toutes les études, ne permet pas de vivre dignement, il va désormais falloir que les chômeurs effectuent la recherche active d'emploi. Des moyens sont accessibles dans certains endroits, mais tous n'y ont pas accès.

Het totaalbedrag van deze kosten weegt zwaar op onze wel erg bescheiden werkloosheidsuitkeringen. De Ministerraad van Oostende heeft trouwens niet beslist deze laatste op te trekken.

De quoi a-t-on besoin pour réaliser activement une recherche d'emploi? Dans certains cas, du téléphone, dans d'autres, d'un accès à des journaux, etc., pour consulter les petites annonces ou encore d'un accès à certains services, ce qui implique des déplacements. Il

Ik zou dus graag weten of u met de kosten van een actieve zoektocht naar werk rekening hebt gehouden. Is er voorzien in

faut également envoyer des lettres; des timbres et des enveloppes sont donc nécessaires. Par ailleurs, puisque les chercheurs d'emploi devront produire des preuves de leur recherche, il leur faudra photocopier systématiquement le courrier envoyé, ainsi que les annonces s'ils n'ont pas acheté eux-mêmes le journal. Ces documents permettront de constituer un dossier pour prouver que les demandeurs d'emploi recherchent intensément du travail.

Tous ces frais représentent une certaine somme dans le budget minuscule des allocations de chômage. Certains de mes collègues ont déposé une proposition intéressante visant à accorder un petit pécule à ces chômeurs pour effectuer leurs recherches. D'après ce que j'entends du résultat du Conseil des ministres d'Ostende, les augmentations pour les chômeurs ne sont pas à l'ordre du jour.

J'aurais donc voulu savoir si le ministre avait fait des estimations du coût que représente pour le chômeur la recherche intense d'un emploi. Est-il prévu un budget pour une prise en charge totale ou partielle de ce coût par l'Etat?

07.02 Frank Vandenbroucke, ministre: Monsieur le président, je dois d'abord signaler à Mme Genot que la recherche d'un emploi et le placement des chômeurs concernent une matière régionalisée. Nonobstant ce fait, je réalise bien que les frais exposés dans la recherche d'un emploi engendrent des coûts importants pour les personnes qui n'ont comme revenu que les allocations de chômage.

Cependant, à ma connaissance, des estimations sur le coût engendré par la recherche active d'un emploi n'ont jamais été réalisées. Que l'Etat fédéral prenne en charge totalement ou partiellement le coût de la recherche d'un emploi n'est pas prévu. Toutefois, au niveau régional, il existe un système d'intervention dans les frais de déménagement si l'acceptation d'une offre d'emploi rend ce déménagement nécessaire. Certaines Régions vont plus loin encore et ont mis au point un ensemble de mesures à l'attention des demandeurs d'emploi qui suivent un parcours d'accompagnement et qui compensent les frais liés à la recherche d'un travail; par exemple, les frais liés au déplacement - par bus, par train ou grâce à la mise à disposition de vélomoteurs -, à la garde des enfants ou aux démarches mêmes pour la demande d'un emploi - mise à disposition d'ordinateurs personnels, de papier à lettre et de timbres, entre autres dans l'espace de travail des "Job Clubs" ou des "Maisons d'emploi".

Il existe aussi, au niveau fédéral, un complément de mobilité à verser par l'Office national de l'emploi au chômeur qui conclut un contrat de travail dont la durée de déplacement n'est pas considérée comme convenable.

Prochainement, le coût lié à la déclaration pour copie conforme des doubles de documents sera supprimé, vu que cette déclaration pour copie conforme sera abrogée au 1^{er} avril 2004.

begrotingsmiddelen opdat de staat deze kosten geheel of gedeeltelijk voor zijn rekening zou kunnen nemen?

07.02 Minister Frank Vandenbroucke: Ik wijs er u vooreerst op dat het zoeken naar een baan en de arbeidsbemiddeling geregionaliseerde bevoegdheden zijn. Het staat niettemin buiten kijf dat de kosten verbonden aan het zoeken naar werk een grote hap nemen uit het budget van personen die enkel van een werkloosheidsvergoeding moeten leven.

Voor zover ik weet werd er nooit een raming van deze kosten gemaakt.

Er is nergens bepaald dat de federale overheid deze lasten, zelfs niet gedeeltelijk, moet dragen. Op gewestelijk niveau wordt een vergoeding uitgekeerd wanneer men door de verandering van werk verplicht is te verhuizen. Een aantal gewesten hebben compensatiemaatregelen getroffen (terugbetaling van de verplaatsingskosten, van kosten voor de kinderopas of terbeschikkingstelling van pc's, papier en postzegels, meer bepaald in de "jobclubs" of de "werkwinkels") voor de werklozen die in een trajectbegeleiding zitten.

Op federaal niveau stort de RVA een mobiliteitstoeslag aan de

personen die een job aanvaarden waarvoor ze zich uitzonderlijk ver moeten verplaatsen. Ik vestig er ook uw aandacht op dat de kosten verbonden aan het eensluidend laten verklaren van afschriften van documenten eerstdaags, nl. vanaf 1 april 2004, worden afgeschaft.

07.03 Zoé Genot (ECOLO): Monsieur le président, j'entends qu'il y a un certain nombre de propositions régionales ou fédérales pour les gens qui sont déjà entrés dans un processus. Mais, très clairement, les études menées par l'Observatoire de la pauvreté situé au Centre pour l'Egalité des Chances ou par d'autres ONG prouvent qu'en ville, vu le prix des loyers, il est quasiment impossible de tenir un budget dans le cadre des allocations perçues.

Je regrette vraiment que le fédéral, une fois de plus, lance un grand plan dont le coût doit être assumé par les Régions. Si les Régions veulent donner aux chômeurs la possibilité d'effectuer des recherches, ce sont elles qui devront en assumer le coût. J'estime que c'est une attitude de mauvais joueur. Je pense qu'une augmentation de l'allocation aurait aussi été une manière de respecter les droits et les devoirs et un signal plus positif que de mettre en place de nouveaux contrôleurs.

07.03 Zoé Genot (ECOLO): Er worden wel initiatieven genomen op regionaal of federaal niveau, maar uit studies van het Centrum voor de Gelijkheid van Kansen of van andere NGO's blijkt dat de huurprijzen in de steden het onmogelijk maken een budget te beheren wanneer men enkel uitkeringen ontvangt.

Ik betreur dat de federale overheid weer eens een plan opstelt waarvoor de Gewesten zullen moeten opdraaien. De stijging van de werkloosheidsuitkeringen zou een positiever signaal geweest zijn dan de intensivering van de controle op de werklozen.

*L'incident est clos.
Het incident is gesloten.*

08 Vraag van mevrouw Greet van Gool aan de staatssecretaris voor Arbeidsorganisatie en Welzijn op het werk, toegevoegd aan de minister van Werk en Pensioenen over "het onderzoek bij werkhervatting door de arbeidsgeneesheer" (nr. 2199)

08 Question de Mme Greet van Gool à la secrétaire d'Etat à l'Organisation du travail et au Bien-être au travail, adjointe au ministre de l'Emploi et des Pensions sur "l'examen réalisé par le médecin du travail en cas de reprise du travail" (n° 2199)

08.01 Greet van Gool (sp.a-spirit): Mijnheer de voorzitter, mijn vraag handelt over het onderzoek bij werkhervatting door de arbeidsgeneesheer.

Het behoort tot zijn rol en zijn missie om adviseur van de werknemer en van de werkgever te zijn in verband met gezondheid op het werk. Hij neemt daarbij beslissingen volgens de arbeidspost en niet met het oog op de drempel van 66% arbeidsongeschiktheid. Wanneer werknemers na een periode van arbeidsongeschiktheid een toelating krijgen van de adviserende arts van het ziekenfonds om het werk te hervatten - eventueel deeltijds in het kader van progressieve tewerkstelling - speelt de arbeidsgeneesheer een belangrijke rol. De betrokken werknemer moet immers onderworpen worden aan een medisch onderzoek door de arbeidsgeneesheer. De procedure die gevolgd moet worden, is beschreven in het koninklijk besluit van 28 mei 2003 betreffende het gezondheidstoezicht op de werknemers.

08.01 Greet van Gool (sp.a-spirit): Le médecin du travail doit conseiller l'employeur et le travailleur en matière de santé au travail. Il prend ses décisions en fonction du poste de travail et non du seuil de 66 pour cent d'incapacité de travail.

Lorsqu'un travailleur, après une période d'incapacité de travail, souhaite reprendre ses fonctions, il doit se faire examiner par le médecin du travail, afin de déterminer s'il est toujours apte à occuper son ancien poste de travail ou à exercer son ancienne

Het doel van het medisch onderzoek door de arbeidsgeneesheer is na te gaan of de werknemer nog steeds geschikt is voor de werkpost die hij voordien bezette of de activiteit die hij voordien uitoefende. Ingeval van ongeschiktheid moet de arbeidsgeneesheer gepaste preventie-of beschermingsmaatregelen nemen. Probleem is dat dat onderzoek pas gebeurt ten vroegste op de dag waar het werk wordt hernomen en uiterlijk op de achtste werkdag erna. Onderzoek tijdens de periode van ongeschiktheid is verboden en eventuele beslissingen zijn nietig. Het spreekt voor zich dat op die manier de arbeidsgeneesheer in de onmogelijkheid verkeert om tijdig de nodige aanpassingen aan de werkpost voor te stellen. Daardoor wordt vaak elke serieuze kans op reïntegratie zeer moeilijk.

Het lijkt ons raadzaam dat de arbeidsgeneesheer de mogelijkheid krijgt de betrokken werknemer te zien voor zijn werkhervatting. Het is vanzelfsprekend niet de bedoeling dat de arbeidsgeneesheer zich zou uitspreken over de arbeidsongeschiktheid, maar wel dat hij beslissingen kan nemen naar gelang van de arbeidspost.

Een ander probleem handelt over de werknemer die definitief arbeidsongeschikt wordt verklaard door zijn behandelende arts. Hij heeft het recht om zelf een procedure voor reïntegratie op te starten. De betrokken werknemer moet per aangetekend schrijven zijn vraag om reïntegratie indienen. Van zodra de werkgever de vraag heeft ontvangen, moet hij de nodige administratieve formulieren aan de werknemer bezorgen. Dat formulier is bestemd voor de arbeidsgeneesheer, die de werknemer moet onderzoeken. Dat is een zeer zware administratieve procedure van overleg en onderhandeling, die in de praktijk vaak onwerkbaar is gebleken. Idealiter moet men naar een situatie streven waarbij de behandelende arts geen uitspraken doet omtrent de definitieve arbeidsongeschiktheid zonder de arbeidsgeneesheer te raadplegen. De kans bestaat immers dat er nog steeds mogelijkheden zijn in de werkplaats, desgevallend in een totaal andere functie.

Mevrouw de staatssecretaris, ik kom tot mijn vragen.

Acht u het wenselijk dat de arbeidsgeneesheer de mogelijkheid krijgt een medisch onderzoek in te stellen vooraleer de werknemer tot werkhervatting kan overgaan? Zo ja, zult u de huidige stringente regelgeving aanpassen?

Bent u bereid te streven naar een meer soepele procedure voor een werknemer die arbeidsongeschikt werd verklaard maar een beroep doet op zijn recht op reïntegratie? Zult u terzake een wettelijk initiatief nemen?

08.02 Staatssecretaris **Kathleen Van Brempt**: Mijnheer de voorzitter, mevrouw van Gool, ik dank u voor uw vragen.

De situatie die u schetst, klopt. De reglementering bepaalt inderdaad dat een werknemer die onderworpen is aan periodiek medisch onderzoek en die meer dan vier weken afwezig is door ziekte of ongeval bij werkhervatting een onderzoek moet ondergaan. Dit onderzoek mag ten vroegste plaatsvinden de eerste dag van de werkhervatting. Dat is niet goed en ik zie daarvan eerlijk gezegd het nut niet in. Ik heb daarom al voorgesteld de bestaande reglementering aan te passen. Er werd een nieuw voorstel van

activité. Si le travailleur reste inapte, le médecin du travail doit prendre des mesures de prévention ou de protection. Cette procédure est réglée par l'arrêté royal du 28 mai 2003.

L'examen médical peut avoir lieu au plus tôt le jour où le travailleur reprend le travail et au plus tard le jour ouvrable suivant. Il est donc impossible, pour le médecin du travail, de proposer à temps des adaptations du poste de travail, ce qui complique la réintégration.

Les travailleurs déclarés en incapacité de travail définitive par leur médecin traitant peuvent, par lettre recommandée, introduire une demande de réintégration. La procédure de concertation et de négociation est néanmoins très complexe et inapplicable. En fait, le médecin traitant ne devrait pas pouvoir se prononcer sur l'incapacité de travail définitive sans avoir consulté le médecin du travail. En effet, le travailleur pourrait peut-être exercer d'autres fonctions.

La secrétaire d'Etat estime-t-elle souhaitable que le médecin du travail examine le travailleur avant la reprise du travail? Compte-t-elle adapter la législation, trop contraignante? A-t-elle l'intention d'assouplir la procédure relative au droit à la réintégration?

08.02 **Kathleen Van Brempt**, secrétaire d'Etat: Tout travailleur qui est soumis à des visites médicales périodiques et qui est absent plus de quatre semaines pour cause de maladie ou d'accident est tenu de se faire examiner lorsqu'il reprend le travail, cet examen pouvant être effectué au plus tôt le premier jour de la reprise du travail. N'en

koninklijk besluit opgesteld tot wijziging van het koninklijk besluit van 28 mei 2003 betreffende het gezondheidstoezicht op de werknemers. Dat voorstel werd reeds aan de Raad van State overgemaakt voor advies.

Dit voorstel voorziet in de mogelijkheid dat werknemers die dat wensen zich door de arbeidsgeneesheer kunnen laten onderzoeken tijdens hun periode van arbeidsongeschiktheid van minimum vier weken en dus vóór hun werkhervatting. De arbeidsgeneesheer zal de werkpost bezoeken en op basis van de gezondheidstoestand van de werknemer eventueel maatregelen tot aanpassing van de werkpost of van de arbeidsomstandigheden voorstellen. De werknemer zal hierdoor - uiteraard indien mogelijk - van bij de werkhervatting een aangepast werk kunnen uitvoeren. We hebben dus eigenlijk al gedeeltelijk geanticipeerd op uw vraag en het koninklijk besluit dat die mogelijkheid schept, ligt al klaar.

Wat uw tweede vraag betreft, ben ik eerst en vooral van oordeel dat het erg moeilijk is de behandelende arts te verbieden een bepaalde mening te hebben over het al of niet arbeidsongeschikt zijn en dat eventueel te staven met een attest. We kunnen dat niet verbieden, ook al lijkt mij de arbeidsgeneesheer beter geplaatsd te zijn aangezien hij of zij op de hoogte is van de werkpost en van de mogelijke aanpassingen.

U zegt dat de procedure nogal omslachtig is. Ik wil dat even in het midden laten. Ik wil dat wel onderzoeken, maar ik vermoed dat u gedeeltelijk doelt op het aangetekend schrijven. Ik ben persoonlijk van oordeel dat het aangetekend schrijven het voordeel biedt voor de werknemer dat duidelijk op papier staat dat hij of zij om een werkaanpassing vraagt. Dat zou, weliswaar subtiel, een betere bescherming kunnen bieden. Ik wil dit momenteel in het midden laten en ik wil het wel eens bekijken. Ik wil echter vooral verwijzen naar een beslissing die in Oostende werd genomen en waarover niet veel werd gecommuniceerd maar die weliswaar niet onbelangrijk is.

Er is vanaf 2005 in middelen voorzien voor de herinschakeling van mensen die arbeidsongeschikt zijn ten gevolge van een arbeidsongeval of een beroepsziekte. Er is bijvoorbeeld een loonkostenverlaging voorzien naar analogie van loonkostenverlaging voor langdurig werklozen. Het allerbelangrijkste echter zijn de middelen die zijn voorzien om ervoor te zorgen dat er een betere afstemming komt tussen de arbeidsgeneesheer, de geneesheer-verzekeraar en heel wat andere instanties die te maken hebben met herscholing en het zoeken van oplossingen op de werkvloer. Ik denk onder andere aan regionale bemiddelingsdiensten en een aantal andere instellingen.

Daaraan wordt de komende maanden hard gewerkt om in een goede procedure en goede afspraken te voorzien. Ik onthoud daarbij uw vraag of de huidige procedure al dan niet te zwaar is. Ik zal dat laten onderzoeken. Als dat het geval is, moeten wij daaraan zeker iets doen.

voyant pas l'utilité, j'ai déjà proposé d'adapter le règlement existant. A cette fin, il faut promulguer un nouvel arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 28 mai 2003. Le projet en a déjà été soumis pour avis au Conseil d'Etat.

Dorénavant, les travailleurs pourront se faire examiner par le médecin du travail pendant leur période d'incapacité de minimum quatre semaines. Le médecin du travail examinera le poste de travail du travailleur absent pour maladie et proposera le cas échéant des mesures d'adaptation de ce poste de travail ou des conditions de travail de l'intéressé de sorte que lorsqu'il reprendra le travail, il pourra effectuer un travail qui lui est adapté.

Il me paraît difficile d'interdire au médecin traitant d'avoir une opinion sur l'incapacité de travail et d'étayer cette opinion par une attestation, même si j'estime personnellement que le médecin du travail est mieux placé.

J'ai l'intention de déterminer si cette procédure est d'une complexité excessive. L'utilisation d'un recommandé présente un avantage pour le travailleur: la demande visant à adapter son travail est clairement formulée sur un document.

Cela dit, je voudrais surtout faire référence à une décision qui a été prise à Ostende où nous avons décidé de prévoir, à partir de 2005, des moyens pour la réintégration de personnes qui sont en incapacité à la suite d'un accident du travail ou d'une maladie professionnelle. C'est ainsi que nous procéderons à une réduction du coût salarial par analogie à celle existant pour les chômeurs de longue durée. En outre, nous entendons mieux harmoniser les unes avec les autres les décisions du médecin du travail, du médecin-assureur et

d'instances telles que les services de placement régionaux. Au cours des prochains mois, nous ne ménagerons pas nos efforts en vue d'élaborer une procédure valable et de préparer de bons accords.

08.03 Greet van Gool (sp.a-spirit): Ik zou de staatssecretaris willen danken voor haar antwoord. Ik ben erg blij dat reeds wordt gewerkt aan een aanpassing van het koninklijk besluit. Het is inderdaad, zoals u liet uitschijnen, een beetje absurd dat men pas op het ogenblik van de werkhervatting laat nakijken of er al dan niet een aanpassing van de werkpost moet gebeuren. Ik vind dit een zeer positieve evolutie.

Wat het tweede probleem betreft, gaat het er vooral over dat de behandelende arts niet echt weet wat de mogelijkheden op het werk zijn. In die zin zou een beter overleg en samenspraak tussen de behandelende arts en de arbeidsgeneesheer wenselijk zijn. Ik ben blij dat u dat in de besprekingen wil meenemen.

Ik heb nog een vraagje ter verduidelijking, mevrouw de staatssecretaris. U spreekt over de herinschakeling waarvoor middelen worden vrijgemaakt vanaf 2005. Geldt dit alleen voor mensen die arbeidsongeschikt zijn ten gevolge van een arbeidsongeval of beroepsziekten of geldt dit voor alle mensen die arbeidsongeschikt zijn, wat ook de oorzaak van de arbeidsongeschiktheid is?

08.04 Staatssecretaris Kathleen Van Brempt: Dit geldt voor de RIZIV-gerechtigden en ...

08.05 Greet van Gool (sp.a-spirit): ... voor arbeidsongevallen en beroepsziekten. Goed. Dank u, mevrouw de staatssecretaris.

08.03 Greet van Gool (sp.a-spirit): Je me réjouis particulièrement de la modification annoncée de l'arrêté royal. Il est absurde d'attendre la reprise du travail pour vérifier si le poste de travail doit être adapté.

Le médecin traitant n'a pas véritablement connaissance des possibilités offertes sur le lieu de travail. Une concertation et un dialogue de meilleure qualité entre le médecin traitant et le médecin du travail seraient souhaitables. Je me félicite de ce que la secrétaire d'Etat entend se pencher sur la question.

La réintégration s'applique-t-elle à toutes les personnes en incapacité de travail?

08.04 Kathleen Van Brempt, secrétaire d'Etat: Il s'agit de personnes prises en charge par l'assurance maladie-invalidité et...

08.05 Greet van Gool (sp.a-spirit): de personnes en incapacité de travail à la suite d'accidents du travail et de maladies professionnelles.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

09 Vraag van mevrouw Annelies Storms aan de staatssecretaris voor Arbeidsorganisatie en Welzijn op het werk, toegevoegd aan de minister van Werk en Pensioenen over "de verlenging van het moederschapsverlof bij hospitalisatie van de pasgeborenen, bij een moeilijke zwangerschap en bij de geboorte van een meerling" (nr. 2246)

09 Question de Mme Annelies Storms à la secrétaire d'Etat à l'Organisation du travail et au Bien-être au travail, adjointe au ministre de l'Emploi et des Pensions sur "la prolongation du congé de maternité en cas d'hospitalisation du nouveau-né, de grossesse difficile et de naissance multiple" (n° 2246)

09.01 Annelies Storms (sp.a-spirit): Mevrouw de staatssecretaris, op de Ministerraad in Raversijde bent u erin geslaagd enkele maatregelen te laten goedkeuren die de combinatie werk-gezin

09.01 Annelies Storms (sp.a-spirit): Les 20 et 21 mars, des mesures ont été approuvées à

moeten vergemakkelijken. De meest in het oog springende was die in verband met het ouderschapsverlof. Een andere betreft het moederschapsverlof. Als ik het goed begrepen heb uit de media, zou er in een verlenging voorzien worden in het geval van hospitalisatie van de pasgeborene of in het geval van een moeilijke zwangerschap, en ook in het geval van de geboorte van een meerling.

Het is misschien een beetje te vroeg om al heel concrete vragen te stellen, omdat dat nog maar net beslist is, maar toch wil ik u een aantal punten voorleggen. Het eerste betreft de concrete uitwerking van de verlenging van het moederschapsverlof. Ik weet niet of u er al zicht op hebt en hoe u precies die verlenging ziet in het geval van hospitalisatie van het kindje, in het geval van een moeilijke zwangerschap en in het geval van de geboorte van een meerling. Zal die nieuwe regeling ook gelden voor zelfstandige en meewerkende echtgenotes? Wanneer zou de nieuwe regeling in werking treden? Hoe groot is het budget dat daarvoor wordt vrijgemaakt? Zijn de nieuwe regelingen cumuleerbaar, bijvoorbeeld wanneer er een tweeling geboren wordt, kan de mama dan een beroep doen op bijvoorbeeld twee extra weken omdat zij een tweeling krijgt en ook nog twee weken extra omdat zij bijvoorbeeld een moeilijke zwangerschap heeft gehad? Ik weet niet of daarover al duidelijkheid is.

Dan zijn er ook de vaders natuurlijk. Wanneer een meerling wordt geboren, kan dat ook voor de papa's heel wat extra werk met zich brengen. Er is een hele reorganisatie nodig bij het gezin, zeker wanneer er twee kindjes worden geboren. Ik vraag mij af of in de toekomst misschien, voor de nieuwe mannen, in de mogelijkheid voorzien wordt dat zij bij de geboorte van een meerling wat langer thuis kunnen blijven?

09.02 Staatssecretaris **Kathleen Van Brempt**: Ik weet niet of er veel nieuwe mannen in de zaal zijn.

De **voorzitter**: Ik!

09.03 Staatssecretaris **Kathleen Van Brempt**: In Raversijde zijn er drie maatregelen inzake moederschapsverlof goedgekeurd. Ik som ze nog even op. Ten eerste is er de uitbreiding van het moederschapsverlof in geval van de hospitalisatie van een pasgeborene. Wat betekent dat? Per dag hospitalisatie van de baby, na de eerste 7 dagen, komt er een dag bij bovenop het gewone moederschapsverlof. Ten tweede krijgen de vrouwen met een moeilijke zwangerschap die dus om medische redenen de volledige prenatale periode thuis moesten blijven, recht op twee weken extra postnataal verlof.

Bij de geboorte van een meerling hebben de moeders recht op twee bijkomende weken verlof, verplicht op te nemen na de geboorte. Deze maatregelen gelden alleen voor werknemers en niet voor zelfstandigen.

Wat de timing betreft, de uitbreiding van het moederschapverlof bij hospitalisatie van een baby zal zo snel mogelijk wettelijk worden omkaderd zodat dit in de loop van de komende maanden reeds in werking kan treden. Ook de regeling inzake de extra weken bij de

Raversijde pour faciliter la conciliation de la vie professionnelle et de la vie familiale. Ainsi, le congé de maternité serait prolongé en cas d'hospitalisation du nouveau-né, de grossesse difficile et de naissance multiple.

Quelles seront les modalités concrètes? Ce régime s'appliquera-t-il aux indépendants et aux conjoints aidants?

Quand entrera-t-il en vigueur? Quel est le budget prévu? Les trois régimes sont-ils cumulables? Le congé de paternité sera-t-il également allongé en cas de naissance multiple?

09.03 **Kathleen Van Brempt**, secrétaire d'Etat: Trois mesures ont été approuvées à Raversijde en ce qui concerne le congé de maternité. Premièrement, ce congé est prolongé en cas d'hospitalisation du nouveau-né: un jour de congé s'ajoutera au congé normal par jour d'hospitalisation après les 7 premiers jours. Deuxièmement, les femmes qui connaissent une grossesse difficile pourront prétendre à deux semaines supplémentaires de congé postnatal. En cas de naissance multiple, les femmes auront également droit à deux semaines de congé supplémentaires, à prendre obligatoirement après la

geboorte van een meerling zal dit jaar reeds van kracht worden. De maatregelen voor een moeilijke zwangerschap zullen pas vanaf september 2006 ingaan. Dat heeft uiteraard met de afspraken over het budget te maken.

Wat het budget betreft, de extra weken verlof bij de geboorte van een meerling worden gebudgetteerd op 0,71 miljoen euro meerkosten. De uitbreiding bij hospitalisatie is goed voor 4 miljoen euro per jaar meerkosten en de uitbreiding voor een moeilijke zwangerschap zal 5 miljoen euro per jaar bedragen.

Ik heb reeds gezegd dat de maatregelen gefaseerd zullen worden ingevoerd. Op het ogenblik dat alle maatregelen van kracht zijn, zijn ze cumuleerbaar aangezien het om specifieke gebeurtenissen gaat.

Tot mijn grote spijt is de uitbreiding van het vaderschapsverlof bij de geboorte van een meerling niet aan de orde gekomen in Oostende.

naissance. Les mesures ne s'appliquent pas aux indépendants.

L'extension du congé de maternité en cas d'hospitalisation d'un nouveau-né fera l'objet d'une réglementation légale au cours des prochains mois. Les dispositions relatives aux naissances multiples entreront également en vigueur cette année encore. Pour des raisons budgétaires, les mesures applicables en cas de grossesse difficile ne prendront effet qu'à partir du mois de septembre 2006.

Le prolongement du congé coûtera 0,71 million d'euros par an en cas de naissance multiple, 4 millions d'euros en cas d'hospitalisation et 5 millions d'euros en cas de grossesse difficile. Dès que toutes les mesures seront entrées en vigueur, elles pourront être cumulées. Il s'agit en effet d'événements spécifiques.

L'extension du congé de paternité en cas de naissance multiple n'a hélas pas été abordée à Ostende.

09.04 Annelies Storms (sp.a-spirit): Mevrouw de staatssecretaris, ik denk dat de maatregelen die zijn genomen goede maatregelen zijn die trouwens voldoen aan de vraag die al enkele jaren leeft bij heel wat organisaties die bezig zijn met het gezin. Ik heb hier trouwens een document liggen dat dateert van april 1997 van de Gezinsbond waarin wordt voorgesteld om het bevallingsverlof bij hospitalisatie van een kind te verlengen.

Ik ben ook heel blij dat er in een cumulregeling is voorzien. Op die manier kan men bijvoorbeeld bij de geboorte van een meerling vier weken extra verlof krijgen of zelfs langer.

Het is spijtig voor de vaders dat het vaderschapsverlof niet aan bod kwam, maar misschien moeten zij zelf meer opkomen voor hun rechten. Daar kan men in elk geval de volgende jaren aan werken.

Mevrouw de staatssecretaris, ik dank u voor uw antwoord.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

*De bespreking van de vragen en interpellaties eindigt om 11.43 uur.
La discussion des questions et interpellations se termine à 11.43 heures.*

09.04 Annelies Storms (sp.a-spirit): Il s'agit d'une bonne mesure. Les organisations représentatives des familles plaident dans ce sens depuis un certain temps déjà. Il est regrettable qu'aucune mesure en faveur des pères n'ait été prise mais ces derniers devraient peut-être défendre eux-mêmes leurs droits.

